

Државната комисија за жалби по јавни набавки врз основа на член 130 од Законот за јавните набавки, одлучувајќи по жалбата на жалителот „КАРАТ-М Љупчо“ ДООЕЛ Скопје изјавена против Одлуката за избор на најповолна понуда од 14.12.2021 година донесена по Оглас за јавна набавка од мала вредност бр.20575/2021 за набавка на стоки - набавка на мебел на договорниот орган ЈОУДГ „Ацо Караманов“ - Радовиш врз основа на член 160 став (1) точка 3 и став (2), (3), (4), (5) и (6) од Законот за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр.24/2019 и „Службен весник на Република С. Македонија бр. 87/2021), на 57^{-та} Седница одржана на ден 29.12.2021 година донесе:

РЕШЕНИЕ

1. Жалбата на жалителот „КАРАТ-М Љупчо“ ДООЕЛ Скопје изјавена против Одлуката за избор на најповолна понуда од 14.12.2021 година донесена по Оглас за јавна набавка од мала вредност бр.20575/2021 за набавка на стоки - набавка на мебел на договорниот орган ЈОУДГ „Ацо Караманов“ – Радовиш, **СЕ ОДБИВА ПОРАДИ НЕОСНОВАНОСТ.**

2. Решението на Државната комисија за жалби по јавни набавки **е конечно по извршената достава.**

3. Сите странки се должни да ја почитуваат и да ја спроведат конечната одлука на Државната комисија.

Образложение

Договорниот орган, спровел постапка за јавна набавка по Оглас за јавна набавка од мала вредност бр.20575/2021 за набавка на стоки - Набавка на мебел, за што претходно била донесена Одлука за јавна набавка бр. 02-299 од 29.11.2021 година. Постапката била објавена на ЕСЈН на Бирото за јавни набавки и Службен весник на РСМ. Набавката била не делива, а договорниот орган во тендерската документација и огласот предвидел дека како критериум за доделување на договор за јавна набавка ќе го користи критериумот економски

најповолна понуда врз основа на цената и ќе заврши без спроведување на електронска аукција. Од понудувачите било побарано да достават Документ за регистрирана дејност и Изјава за сериозност.

До крајниот рок за поднесување на понудите 07.12.2021 година, пристигнале вкупно 2 (две) понуди за што бил составен Записник од отворањето на понудите од 07.12.2021 година. Комисијата за јавни набавки на договорниот орган извршила проверка на комплетноста и валидноста на понудите и врз основа на Извештајот од спроведена постапка од 13.12.2021 година, Комисијата за јавни набавки дала предлог за најповолна понуда да биде избрана понудата на економскиот оператор „ДИГИТ ЕКСПРЕС ММ“ ДООЕЛ Скопје. Ваквиот предлог бил прифатен од страна на одговорното лице на договорниот орган, по што била донесена Одлуката за избор на најповолна понуда од 14.12.2021 година.

Незадоволен од Одлуката за избор на најповолна понуда од 14.12.2021 година, жалба до Државната комисија за жалби по јавни набавки поднесе економскиот оператор „КАРАТ-М Љупчо“ ДООЕЛ Скопје.

Постапувајќи по изјавената жалба, Државната комисија за жалби по јавни набавки изврши увид во досието на постапката на Електронскиот систем за јавни набавки и врз основа на член 160 став (1) точка 3 и став (2), (3), (4), (5) и (6) од Законот за јавните набавки најде:

Жалбата е дозволена, навремена и изјавена од овластен подносител.

Жалбата е неоснована.

Жалителот во жалбата наведува дека како неопходен услов согласно техничката спецификација било со понудата да се достави мостра за ставки бр. 4 и 5, а доколку истите не бидат доставени, понудите ќе бидат отфрлени како неприфатливи. Жалителот наведува дека уредно поставил прашања за позициите 4 и 5 кои биле барани со техничката спецификација со намера во рок од 7 дена односно 3 дена (согласно рокот за одговарање на поставените прашања) да произведе и достави мостра согласно барањата на техничката спецификација. При што на 03.12.21 добиле еден одговор за сите поставени

прашања, во кој не добиле никаква насока за олеснување во процесот на изработка и испорака на мостра за помалку од три дена. Со самиот одговор се потврдувало дека самата постапка ќе се движи во насока на прашање број 3, односно станувало збор за прекршување на: Член 52 став 4, став 11 став 14, Член 81 став 5, Член 82 став 1, став 2, став 8, став 9. Воедно и прекршување на основните начела на кои се темелат Јавните набавки: Член 3 став 1, Член 5 став 1, став 2 и Член 7. Но, и покрај тоа, на ден 14.12.2021 година, договорниот орган ја донел оспорената Одлука за избор на најповолен понудувач Дигит Експрес ММ. На 14.12.2021 година, договорниот орган го известил жалителот, дека неговата понуда е исклучена од понатамошна постапка согласно критериумите на техничката спецификација била отфрлена од понатамошната постапка. Според жалителот самата техничка спецификација била прилагодена на производи за кои единствен увозник во РСМ бил Дигит експрес ММ, односно учеството на останати економски оператори било отфрлено во момент на составување на техничката спецификација. Жалителот напоменува за одредени шпекулативни постапки меѓу економскиот оператор и договорниот орган. Во процесот на евалуација, економскиот оператор Дигит Експрес ММ имал прикачено референтна листа каде што можело да се види дека има соработувано со договорниот орган во 2019 година на јавната набавка за мебел 13049/2019. По анализа на тендерската документација на јавните набавки 20575/2021 и 13049/2019, жалителот увидел дека во двете постапки се бараат мостри за 2 ставки. Во двете јавни набавки, Во 13049/2019, ставка бр. 13 (Набавка на Орман со ПВЦ кутии за чување на играчки,) и во 20575/2019 ставка бр. 5 (Набавка на Орман со ПВЦ кутии за чување на играчки) биле идентични. Тоа значело дека договорниот орган во своите простории имал набавено 2 парчиња од ставка бр. 5 20575/2021 и имал можност да даде соодветен одговор на поставените прашања и барања за слика или детални скици од ставките за кои се барале мостри. Договорниот орган свесно и намерно одлучил да ги прекрши членовите Член 52, Член 81, Член 82, Член 3, Член 5, Член 7 од законот за јавни набавки. Дополнително, Дигит Експрес ММ, според понудената документација, според дејноста се занимавал само со трговија. Дејноста на економскиот оператор била: 47.78 Друга трговија на мало со нови производи во специјализирани продавници. Како што можело да се види од понудата на економскиот оператор Дигит Експрес ММ, за јавната набавка 05745/2021, каде што се барало потекло на производите од техничката спецификација, немало ниту еден производ по потекло од нашата држава. На овој начин се поттикнувал и фаворизирал увозот на странски производи, наместо да се поттикнува домашното производство. Употребата на мостри воопшто не била јасно дефинирана во законот на јавни набавки, и истата се користела од страна на договорните органи за шпекулативни потези и прилагодувања на тендерските документации со намера на фаворизирање на конкретен економски оператор со превземање на

техничката спецификација на производи од неговото портфолио. Во конкретниот случај проценета вредност 423.306,27 денари, додека одлуката за најповолна понуда била на износ 423.305,08. На овој начин со елиминација на останатите економски оператори, во процесот на создавање на Тендерска документација и Техничка спецификација, се оштетувал буџетот на РСМ и се губи поентата на постоењето на е-аукција.

Договорниот орган во одговорот на жалбата наведува дека жалбата била неоснована во целост. Договорниот орган истакнува дека од содржината на тендерската документација со број на оглас 20575/2021 можело јасно да се утврди дека истата е изработена во согласност со одредбите од Законот за јавните набавки, односно во согласност со член 81 од законот за јавните набавки и член 48 каде бил регулиран видот на постапката за јавна набавка. Имено како договорен орган години наназад а согласно дејноста која ја извршуваме која е поврзана со згрижување на деца од предшколска возраст со цел проверка на дел од мебелот кој што се набавува односно за ставките 4 и 5 од техничката спецификација во тендерската документација уште со самата објава било побарано достава на мостри за наведените ставки. Според договорниот орган неточни биле наводите на жалителот дека не добил насоки во однос на поставените прашања. Имено на сите поставени прашања било одговорено во законски утврдениот рок. Од горенаведеното образложение од страна на надлежната Државна комисија за жалби по јавни набавки можело на јасен и недвомислен начин да се утврди дека со поставениот услов за достава на мостри се обезбедувала конкуренција и транспарентност помеѓу економските оператори, а исто така се овозможувало правилно утврдување на бараниот квалитет кој што бил пропишан со техничката спецификација. Потврда за тоа е што жалителот при самото поставување на прашањата додека траел огласот немал поставено прашања ниту забелешки за техничката спецификација и за нејзините технички карактеристики туку само за мострите. Согласно горенаведеното образложение неосновани и неточни биле забелешките на жалителот и договорниот орган смета дека надлежната Државната комисија за жалби по јавни набавки ќе увиди дека тендерската документација е изработена во согласност со Законот за јавните набавки и истата била транспарентна и со условите дефинирани во тендерската документација и техничката спецификација се обезбедува конкуренција помеѓу економските оператори учесници во постапки за јавни набавки. Потврда за тоа било што жалителот при самото поставување на прашањата додека траел огласот немал поставено прашања ниту забелешки за техничката спецификација и за нејзините технички карактеристики туку само за мострите. Воедно договорниот орган напоменува дека жалбените наводи кои се однесуваат на содржината на

изработената тендерска документација, дека истите се задоцнети, а согласно член 143 став 2 од Законот за јавните набавки, жалителот кој пропуштил да изјави жалба во однос на одредбите од став (1) точките 1, 2 и 3 на овој член, нема право на жалба во подоцнежната фаза на постапката за истиот основ односно доколку жалителот сметал бил обврзан да изјави жалба и да ги запази роковите за изјавување на жалба по однос на тендерската документација а не да го пропушта рокот. Дополнително што согласно доказите од досието на постапката со увид на ЕСЈН и од страна на надлежната Државната комисија за жалби по јавни набавки ќе се утврди дека наводите изнесени од страна на жалителот биле неосновани и неточни и единствена цел им било да извршат нарушување на конкуренцијата и наметнување на своите производи. Исто така договорниот орган напоменува дека неосновани биле наводите на жалителот дека такви производи веќе биле испорачани од претходните години. Кај избраниот економски оператор согласно извештајот за евалуација и согласно записникот од јавното отворање било констатирано дека пред крајниот рок за доставување на понудите во просториите на договорниот орган ги имал доставено бараните мостри за ставките 4 и 5 од техничката спецификација. Понатаму видно од целокупната тендерска документација истата била изработена и во согласност со начелата уредени во член 3, 4, 5, 6, 7 и 8 од Законот за јавните набавки. Согласно наведеното, договорниот орган и предлага на Државната комисија за жалби по јавни набавки да ја одбие жалбата поради неоснованост.

Државната комисија постапувајќи по жалбата и жалбените наводи, како и по службена должност согласно член 141 од Законот за јавните набавки, а врз основа на сите приложени докази во предметот и увидот во ЕСЈН за спроведената постапка за доделување договор за јавна набавка, утврди дека жалбата на жалителот „КАРАТ-М Љупчо“ ДООЕЛ Скопје е неоснована.

Жалбените наводи кои се однесуваат на несоодветно одговорени навремени прашања од страна на договорниот орган, Државната комисија ги смета за задоцнети, но постапувајќи по службена должност согласно член 141 став 1 од Законот за јавните набавки, со увид во досието на постапката на ЕСЈН утврди дека договорниот орган дал одговор на сите поставени прашања во предвидениот рок, согласно член 81 став 4 од истиот закон. Оттука, исклучиво право на договорниот орган е дали ќе изврши измена на тендерската документација и техничката спецификација врз основа на поставени прашања.

Државната комисија како неоснован го ценеше жалбениот навод дека избраниот понудувач Дигит Експрес ММ, според дејноста се занимавал само со трговија. Имено, со удив од доствената документација од страна на избраниот

понудувач се утврди дека истиот има општа клаузула за бизнис што произлегува дека може да учествува во постапки за доделување на договор за јавна набавка.

Државната комисија за жалби по јавни набавки со увид во понудата на жалителот утврди дека договорниот орган постапил правилно кога истата ја сметал за неприфатлива и како таква ја отфрлил, од причина што не постапил согласно барањата наведени во техничката спецификација, поточно не се доставени бараните мостри за ставка 4 и ставка 5 од техничката спецификација. Оттука, договорниот орган евалуацијата на понудите ја извршил согласно член 109 став 6 и 7 од Законот за јавните набавки.

Согласно со член 2 точка 10, 11 и 27 од Законот за јавните набавки: „10. „тендерска документација“ е секој документ изработен од страна на договорниот орган или на кој упатува договорниот орган, а со кој се опишуваат или се утврдуваат елементите на одредена набавка или постапка, вклучувајќи го и огласот за јавна набавка, претходното информативно известување или периодичното индикативно известување кое се користи како замена за оглас за јавна набавка, техничките спецификации, описната документација, предложените услови на договорот, обрасците што ги пополнуваат кандидатите или понудувачите, информациите за општоприменливите прописи и сета дополнителна документација; 11. „Прифатлива понуда“ е понуда поднесена од понудувачот, која ги исполнува условите за утврдување способност, потребите и барањата на договорниот орган наведени во техничките спецификации и останатата тендерска документација, што е навремена, која нема невообичаено ниска цена, а чија конечна цена не ги надминува средствата обезбедени или кои може да се дообезбедат од договорниот орган согласно со овој закон. 27. „Технички спецификации“ се: а) во случај на јавна набавка на работи, збир на технички прописи содржани во тендерската документација со кои се дефинирани потребните карактеристики на материјалите, производите или стоките за да одговараат на употребата што му е потребна на договорниот орган; тие карактеристики вклучуваат влијание врз животната средина и климатски влијанија, опис на сите услови (вклучувајќи и пристапност за лица со хендикеп) и оценка на сообразноста, ниво на изведба, безбедност или димензии, вклучувајќи ги и постапките за обезбедување квалитет, терминологијата, симболите, методите на тестирање, пакувањето, означувањето и етикетирањето, како и инструкции за користење, производствени процеси и методи во секоја фаза од животниот век на градбата; тие карактеристики, исто така, вклучуваат правила од проектот и правила за процена на трошоците, услови за тестирање, за инспекција и за

прием на изведените работи, градежните методи или техники, како и сите други технички услови што договорниот орган има право да ги пропише во согласност со општите и посебните прописи во врска со градбата и вклучените материјали или деловите и б) во случај на јавна набавка на стоки или услуги, спецификација со која се дефинираат карактеристиките на производот или услугата, како што се ниво на квалитет, влијание врз животната средина и климатски влијанија, опис на сите услови (вклучувајќи и пристапност за лица со хендикеп) и оценка на сообразноста, ниво на изведба, користење на производот, безбедност или димензии, вклучувајќи ги и релевантните барања за производот во однос на називот под кој се продава, терминологијата, симболите, тестирањата и методите за тестирање, пакувањето, означувањето и етикетирањето, како и инструкции за користење, производствени процеси и методи во секоја фаза од животниот век на стоките или услугите, како и постапки за оценување на сообразноста;“.

Согласно со член 3 од Законот за јавните набавки: „Начела на кои се темелат јавните набавки: (1) Уредувањето, развојот на системот на јавни набавки и неговото спроведување се темелат врз начелата на слободно движење на стоките, слобода за основање, слобода за обезбедување услуги, како и начелата на економичност, ефикасност, конкуренција помеѓу економските оператори, транспарентност, еднаков третман на економските оператори и сразмерност. (2) При спроведувањето на јавните набавки договорниот орган е должен да ги почитува обврските за заштита на животната средина, социјалната политика и за заштита на трудот кои произлегуваат од прописите во Република Македонија, колективните договори и од меѓународните договори и конвенции ратификувани согласно со Уставот на Република Македонија.“.

Согласно со член 81 од Законот за јавните набавки: „(1) Договорниот орган во тендерската документација ги наведува барањата, условите, критериумите и други неопходни информации, со цел да му обезбеди на економскиот оператор целосни, точни и прецизни информации во врска со начинот на спроведување на постапката за јавна набавка. (2) Тендерската документација, во зависност од видот на постапката, особено содржи: - општи информации во врска со договорниот орган, - упатства во врска со законските рокови и неопходните услови за учество, - минималните критериуми за утврдување способност и документација што треба да ја поднесат понудувачите или кандидатите за да го докажат исполнувањето на критериумите за утврдување способност, - технички спецификации или во случај на примена на конкурентен дијалог, постапки со преговарање и партнерство за иновации, описна документација, -

упатства во врска со изработка и поднесување на техничката и финансиската понуда, - детална и целосна информација во врска со критериумите за избор на најповолна понуда, - упатства во врска со правната заштита во постапка за јавна набавка и - информации во врска со задолжителните одредби од договорот за јавна набавка. (3) По исклучок од ставот (2) на овој член, кај набавките со постапка од мала вредност со објавување оглас, договорниот орган изготвува поедноставена тендерската документација која особено содржи инструкции за поднесување на понудата и технички спецификации, додека при користење на електронскиот пазар на набавки со постапка од мала вредност само краток опис на предметот на набавка. (4) Договорниот орган е должен да одговори на сите прашања или барања за појаснување или измени кои економските оператори можат да ги постават во врска со тендерската документација, под услов истите да бидат поднесени најмалку осум дена пред крајниот рок за поднесување понуди или пријави за учество, односно шест дена кај поедноставената отворен постапка и четири дена кај набавката со постапка од мала вредност со објавување оглас. (5) Договорниот орган може, во роковите од ставот (6) на овој член, по свое наоѓање или врз основа на поднесените прашања или барања од економските оператори, да ја измени или дополни тендерската документација. (6) Одговорите, како и измените и дополнувањата на тендерската документација, договорниот орган без надоместок и во најкус можен рок ги прави достапни на ист начин како што ја направил достапна тендерската документација, но не подоцна од шест дена од крајниот рок за поднесување на понудите или пријавите за учество, односно четири дена кај поедноставената постапка од мала вредност и два дена кај набавката со постапка од мала вредност со објавување оглас. (7) Договорниот орган може да одреди во тендерската документација дали ќе бара пренос на правата од интелектуална сопственост.“.

Согласно со член 82 од Законот за јавните набавки: „Законот за јавните набавки: „(1) Предметот на набавка се опишува на јасен, недвосмислен, целосен и неутрален начин кој ќе обезбеди споредливост на понудите во поглед на условите и барањата утврдени од договорниот орган. (2) Описот на предметот на набавка содржи технички спецификации и ако е потребно, се дополнува со нацрти, проектна документација, цртежи, модели и слично. (3) Техничките спецификации се утврдуваат во тендерската документација. (4) Со техничките спецификации се дефинираат потребните карактеристики на стоките, услугите или работите. Овие карактеристики може да се однесуваат и на одреден процес или метод на производство или обезбедување на бараните стоки, услуги или работи, или на одреден процес од друга фаза во нивниот животен век, дури и доколку таквите фактори не се составен дел од нивната материјална содржина,

под услов карактеристиките да се поврзани со предметот на набавка како и да бидат сразмерни со вредноста и целите на набавката. (5) Кај набавките што ќе се користат од страна на физички лица, како од пошироката јавност така и од вработените на договорниот орган, договорниот орган при подготовка на техничките спецификации ги зема предвид критериумите за пристапност за лица со хендикеп или спецификациите ги составува според начелото на достапност за сите корисници, освен во соодветно оправдани случаи. (6) Техничките спецификации мора да им обезбедат на сите економски оператори еднаков пристап до постапката за јавна набавка и не смеат неоправдано да ја попречуваат пазарната конкуренција во јавните набавки. (7) Техничките спецификации може да се одредат на еден од следниве начини: а) во смисла на условите за извршување или функционални карактеристики, вклучувајќи услови за заштита на животната средина, под услов тие параметри да бидат опишани доволно прецизно за да им се овозможи на понудувачите точно да го разберат предметот на набавка и договорниот орган да изврши избор на најповолна понуда; б) со упатување, како правило, според следниов редослед: примена на македонски стандарди кои се во согласност со европските стандарди, европските технички одобренја, заедничките технички спецификации што се користат во Европската Унија, меѓународните стандарди или други технички упатувања воведени од страна на европски органи за стандардизација. Доколку истите не се пропишани, техничките спецификации се дефинираат со упатување кон македонските стандарди, националните технички одобренја или националните технички спецификации кои се однесуваат на користењето на стоките, идејното решение или изведувањето на работите. Секое упатување треба да биде проследено со зборовите: „или еквивалентно“; в) во однос на условите за извршување или функционални карактеристики од точката а) на овој став, со упатување на стандардите, техничките одобрувања, заедничките технички спецификации од точката б) на овој став, како можен начин на исполнување на карактеристиките или барањата за функционалност или г) со повикување на техничките спецификации од точката б) на овој став за одредени карактеристики и со повикување на условите за извршување или функционални карактеристики од точката а) на овој став за други карактеристики. (8) Договорниот орган не смее да дефинира технички спецификации кои упатуваат на конкретно производство, изведба, определен процес или трговски марки, патенти, видови или специфично потекло на стоки со цел фаворизирање или елиминирање определени економски оператори или определени стоки. (9) По исклучок од ставот (8) на овој член, таквото упатување е дозволено само во исклучителен случај кога не е можно да се даде доволно прецизен опис на предметот на договорот за сите заинтересирани страни согласно со одредбите од овој член и треба да е придружено со зборовите „или еквивалентно“. (10) Кога договорниот орган ги утврдува техничките

спецификации согласно со став (7) точка (а) на овој член, не смее да одбие понуда за стоки, услуги или работи која е во согласност со македонски стандард кој пак е во согласност со европски стандард, европско техничко одобрение, заедничка техничка спецификација што се користи во Европската унија, меѓународен стандард или технички референтни системи воспоставени од страна на европски тела за стандардизација, доколку спецификациите одредени во овој стандард, одобрение, заедничка техничка спецификација, меѓународен стандард или технички референтен систем се однесуваат на условите за извршување или функционални карактеристики, кои во постапката за јавна набавка ги одредил договорниот орган. (11) Понудувачот во својата понуда мора со сите соодветни средства, вклучувајќи ги и оние од членот 84 од овој закон, да докаже дека стоките, услугите или работите што се во согласност со стандардот ги исполнуваат условите за извршување или функционални карактеристики одредени од страна на договорниот орган “.

Согласно член 109 на Законот за јавните набавки: „Евалуација на понудите (1) Кај отворената постапка и поедноставената отворена постапка, комисијата, пред да пристапи кон евалуација на понудите, ја проверува комплетноста и валидноста на документацијата за утврдување на способноста на понудувачот. (2) При проверката на комплетноста и валидноста на документацијата за утврдување на способноста на понудувачот и при евалуација на понудата, комисијата може да побара понудувачите да ги појаснат или дополнат документите, доколку не станува збор за значителни отстапувања од бараната документација. Комисијата не смее да создава предност во корист на одреден економски оператор со користење на бараните појаснувања или дополнувања. (3) Бараното објаснување понудувачот го доставува преку ЕСЈН во рокот кој го определила комисијата. (4) Никакви промени во финансиската и техничката понуда, освен исправката на аритметички грешки, не смеат да се бараат, нудат или да се дозволат од страна на комисијата или од понудувачот. (5) Комисијата може да бара директно од понудувачот, а со цел за објаснување на понудата, превод на делот од понудата кој е во врска со техничката документација за кој во тендерската документација дозволил истата да биде изработена на странски јазик и за истото да одреди примерен рок. (6) Неприфатливите понуди комисијата нема да ги евалуира. (7) Евалуацијата на понудите се врши исклучиво во согласност со критериумите наведени во тендерската документација. (8) По извршената евалуација, комисијата ќе пристапи кон рангирање на понудите и изготвување предлог за избор на најповолна понуда. (9) Членот на комисијата кој не се согласува со предлогот за избор на најповолна понуда, ги изнесува своите ставови подготвени како забелешка приложена кон извештајот од спроведената постапка. (10) При евалуација на понудите кај ограничената

постапка, постапките со преговарање, конкурентниот дијалог и партнерството за иновации, комисијата соодветно ги применува одредбите од овој член. (11) Министерот за финансии го пропишува начинот на исправка на аритметичка грешка во фазата на евалуација на понудите“.

Со оглед на фактот што жалителот не успеал во жалбената постапка, трошоците на постапката за правна заштита нема да му бидат вратени, согласно со член 166 став (2) од Законот за јавните набавки.

Од причини погоре изложени, се донесе Решение како во диспозитивот.

Упатство за правно средство: Согласно член 170 од Законот за јавните набавки и член 26 од Законот за управните спорови, против ова решение незадоволната странка може да поднесе тужба до Управниот суд во рок од 30 дена од денот на приемот на решението.

Бр.09-1225/6
29.12.2021 год.
С к о п ј е

**ПРЕТСЕДАТЕЛ,
Кирил Каранфилов**

Доставено до:
- Архива,
- „КАРАТ-М Љупчо“ ДООЕЛ Скопје
- ЈОУДГ Ацо Караманов Радовиш